



# Głos Ludu

Gazeta Polaków w Republice Czeskiej

**Najbliższe posiedzenie Rady Przedstawicieli Kongresu Polaków w RC odbędzie się w czwartek 21. 2. 2013 o godz. 16.00.**

## Oficjalny Miloš Zeman

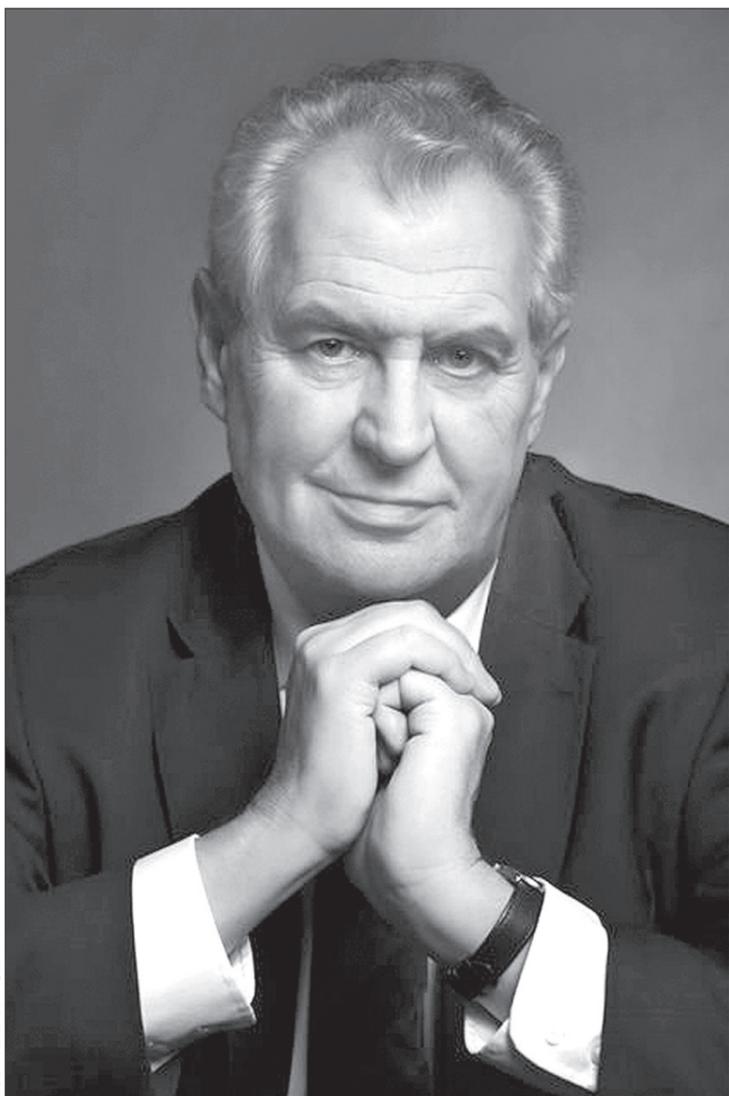
**WYDARZENIE:** Miloš Zeman, który 8 marca obejmie urząd prezydenta Republiki Czeskiej, ma już oficjalny portret. Wykonał go znany czeski fotograf Herbert Slavík. Powinien się pojawić w urzędach i szkołach, lecz w wielu z nich nie zawisnie. Także w naszym regionie.

Sesja fotograficzna z udziałem przyszłego prezydenta odbyła się w ubiegłą środę. – Fotografowanie trwało niespełna dwie godziny – łącznie z przygotowaniem. Miało w pełni profesjonalny przebieg, nie było żadnych problemów – powiedział Herbert Slavík z agencji ČTK, która będzie dysponowała oficjalnymi zdjęciami głowy państwa.

Zeman i jego fotograf przełamali obowiązujące od blisko stu lat stereotypy – na oficjalnej fotografii nowo wybrany prezydent przedstawiony jest z rękami złożonymi pod brodą. Wszyscy jego poprzednicy, od Tomáša Garyka Masaryka po Václava Klauza, byli portretowani w klasyczny sposób: na zdjęciu były widoczne tylko głowa i ramiona. Zeman ubrany jest w ciemny garnitur, białą koszulę i krawat w paski.

Oficjalny portret prezydenta zwykle wisi w urzędach i szkołach. Nie ma jednak żadnego przymusu. Żaden przepis w czeskim ustawodawstwie nie reguluje umieszczania portretów w miejscach publicznych. Na razie powieszenie fotografii zapowiedział premier Petr Nečas. – Jako przedstawiciel organu konstytucyjnego uważam za swój obowiązek umieszczenie w swoich oficjalnych lokalach portretu prezydenta republiki – powiedział szef rządu.

Wśród samorządowców zdania są podzielone, przede wszystkim zależy od panującego w danej gminie zwyczaju. Věra Palkovská, burmistrz Trzyńca, była jedną z tych, którzy przedwcześnie zdjęli ze ściany portret obecnego prezydenta, Václava Klauza, w protestacyjnym geście przeciwko amnestii. Czy powiesi fotografię nowej głowy państwa? – W moim gabinecie zdjęłam zarówno oficjalny portret prezydenta Klauza,



Fot. HERBERT SLAVÍK

**Oficjalny portret prezydencki Miloša Zemana różni się formą od fotografii jego poprzedników.**

jak i prywatne zdjęcia i postanowiłam, że nikogo już nie będę wieszala na ścianie. To mój gabinet, decyzja zależy więc wyłącznie do mnie. Nie zastanawialiśmy się jeszcze nad tym, czy powiesimy portret gdzieś w ra-

tuszu. To będzie omawiane dopiero po inauguracji prezydenckiej – powiedziała „Głosowi Ludu” Palkovská. Nie wiadomo też, czy Zeman będzie ze ściany spoglądał na uczniów trzyńceckich szkół. – Nie będziemy

w tej sprawie wydawali żadnych wtycznych, decyzja będzie zależała od dyrekcji poszczególnych placówek – dodała Palkovská. Jednoznaczny pogląd na ten temat ma burmistrz Jablonkova, Petr Sagitarius. – Nigdy nie miałem w Urzędzie Miasta portretu Klauza, nie będę więc miał ani Zemana – powiedział. – To moja osobista postawa, której nikomu nie narzucam. Powody są, nazwijmy to, natury osobisto-politycznej.

Portretu Zemana nie będzie też w jablonkowskiej polskiej podstawówce im. Henryka Sienkiewicza. – Już od czasu wyboru Václava Havla na prezydenta wisi u nas, zamiast portretu, godło państwowe – powiedziała dyrektorka placówki, Urszula Czudek. Ten sam zwyczaj panuje w polskiej szkole w Wędryni.

Wójt Stonawy, Andrzej Feber, powiesi fotografię Zemana – niekoniecznie dlatego, że jest członkiem Partii Praw Obywateli-Zemanowcy. – U nas jest taka tradycja, że w pracowni wójta zawsze wisił portret głowy państwa. Mam tu teraz Václava Klauza, a nawet jeszcze Václava Havla z czarną wstążką. Teraz oba te portrety zdjęmiemy i powiesimy fotografię nowego prezydenta – powiedział naszej gazecie.

Nie do końca jest jasne, jak będzie w magistracie miasta Karwiny. – Do rozmów urzędowych służą lokale z godłem państwowym, podobizna głowy państwa nie jest obowiązkowa i w ten sposób do tego podchodzimy u nas i w organizacjach miejskich. Tak było również w czasach Václava Havla i Václava Klauza. Portret z pewnością zamówimy, ale stosowanie będzie dobrowolne – napisała w odpowiedzi na nasze pytanie rzeczniczka ratusza, Šárka Swiderová.

DANUTA CHLUP

### ZDARZYŁO SIĘ

#### »GROM Z JASNEGO NIEBA«

Joseph Ratzinger, papież Benedykt XVI, zapowiedział wczoraj rezygnację. Papież poinformował o tym osobście po łacinie podczas konsystorza (zebrania Kolegium Kardynałów). Polska Agencja Prasowa napisała, że dziekan Kolegium Kardynalskiego, kardynał Angelo Sodano, nazwał tę wiadomość „gromem z jasnego nieba”.

Joseph Ratzinger skończy w kwietniu 86 lat. Powodem jego abdykacji mają być problemy zdrowotne. – Po wielokrotnym rozważeniu w moim sumieniu w obliczu Boga, nabrałem pewności, że moje siły z powodu zaawansowanego wieku nie wystarczą, by pełnić w odpowiedni sposób posługę Piotrową – powiedział papież. – Jestem w pełni świadom, że ta posługa, w jej duchowej istocie, powinna być spełniana nie tylko przez czyny i słowa, ale w nie mniejszym stopniu także przez cierpienie i modlitwę. Tym niemniej, aby kierować łodzią św. Piotra i głosić Ewangelię w dzisiejszym świecie, podlegającym szybkim przemianom i wzburzanym



Fot. ARC

Papież Benedykt XVI.

przez kwestie o wielkim znaczeniu dla życia wiary, niezbędna jest siła zarówno ciała, jak i ducha, która w ostatnich miesiącach osłabła we mnie na tyle, że muszę uznać moją niezdolność do dobrego wykonywania powierzonych mi posług.

Benedykt XVI zamierza zakończyć swój pontyfikat już 28 lutego o godz. 20.00. Do wyboru nowego papieża, władzę w Kościele przejmuje Kolegium Kardynalskie z dziekanem na czele. Nowy papież mógłby być wybrany już przed Wielkanocą. (dc)

### POGODA

wtorek

środa



dzień: -3 do 1 °C  
noc: -2 do -6 °C  
wiatr: 2-5 m/s

dzień: -3 do 1 °C  
noc: -2 do -6 °C  
wiatr: 1-4 m/s

## Unijny tort podzielony

Przywódcy państw członkowskich Unii Europejskiej uzgodnili długookresową perspektywę finansową na lata 2014-2020. Z ostatecznego kształtu 7-letniego unijnego budżetu cieszą się przywódcy Polski i Słowacji, również czeski rząd jest w miarę zadowolony. Ostateczne słowo ma jeszcze do powiedzenia Parlament

Europejski. Po całej nocy i prawie całym dniu obrad liderzy krajów unijnych w piątek późnym popołudniem zatwierdzili wniosek budżetu w wysokości ok. 960 mld euro. Pierwotny projekt budżetu opiewał na ponad bilion euro, lecz na nacisk państw, które są płatnikami netto (odprowadzają do unijnej kasy więcej, niż

otrzymują), zwłaszcza Wielkiej Brytanii, przeprowadzono cięcia szeregu kilkudziesięciu mld euro.

Premier Polski Donald Tusk, któremu udało się wywalczyć dla swojego kraju blisko 106 miliardów euro, w tym blisko 73 mld euro na politykę spójności, powiedział, że to jeden z najszczęśliwszych dni w jego życiu.

– Nie sądzę, żebym mógł coś więcej zrobić dla Polski – wyraził się szef polskiego rządu. Polska będzie największym beneficjentem Unii. W bieżącym okresie finansowym (2007-2013) Polska otrzymała na politykę spójności 67 mld euro, teraz będzie miała dostęp do puli większej o ok. 6 mld euro. **Ciąg dalszy na str. 5**



9 771212 142207

13018

## KRÓTKO

## WITALI ŠTĚPÁNKA

**KARWINA (ep)** – Tenisista Radek Štěpánek zawitał w piątek do Karwiny, swojego rodzinnego miasta. Witano go z wielką pompą, w zamku we Fryszcie czekał na niego prezydent miasta, Tomáš Hanzel. Wszystko dlatego, że władze Karwiny postanowiły nadać Štěpánkowi honorowe obywatelstwo miasta. Przyjechał również pokazać karwińskim rodakom Puchar Davisa, zdobyty w 2012 roku. Prezydent podziękował mu za to, że nie zapomina o swoim rodzinnym mieście, dobrze go reprezentuje i przynosi mu sławę. – To tutaj wszystko się zaczęło, tutaj zaczynałem trenować. Miałem do wyboru – albo grać z tatą w tenisa, albo siedzieć z mamą w bibliotece. Kiedy zasnąłem już przy drugiej stronie jakiejś książki, zrozumiałem, że wybiorę tenis – wspominał tenisista w czasie uroczystego przekazania mu obywatelstwa.

\* \* \*

## SZPITAL INWESTUJE

**BOGUMIN (ep)** – Już wkrótce skończy się parkowanie samochołów na trawniku przed szpitalem: jeszcze w tym roku powstanie tam parking. Poza tym w szpitalu szykują się w najbliższych miesiącach jeszcze inne inwestycje. Władze placówki przeznaczają pieniądze na przykład na zakup nowych urządzeń dla każdego z oddziałów. Najwięcej pieniędzy powędruje jednak do ośrodka znajdującego się w Nowym Boguminie: tamtejszą przychodnię czeka remont za 2 mln koron. Budynek doczeka się nowych drzwi i okien.

\* \* \*

## SPOSÓB NA PSA

**OSTRAWA (ep)** – Sposób na nieposłusznego domowego pupila znaleźli policjanci z Ostrawy. Już od pięciu lat w ramach projektu „Kuzma” (Kurs odpowiedzialnego Właściciela) organizują specjalne szkolenia dla młodych właścicieli psów, którzy nie mogą poradzić sobie ze swoimi psami. Na najbliższy, kwietniowy kurs, są jeszcze wolne miejsca. Do udziału może się zgłosić młodzież w wieku 12-18 lat. Udział można zgłosić do końca marca.

## Coraz więcej śniegu

Dziś i jutro w całym kraju będzie sypał śnieg. Synoptycy przewidują obfite opady, spadnie od 10 do 20 cm białego puchu, w górach nawet 30. Czeski Instytut Hydrometeorologii opublikował ostrzeżenie dla województwa pardubickiego, Wysoczyzny i całych Moraw. – Nie będzie to burza śnieżowa jak w USA, ale należy się spodziewać utrudnień – powiedział rzecznik CIHM, Petr Dvořák. Kierowcy powinni zachować ostrożność, a wybierając się w góry, nie zapominać o łańcuchach śniegowych. Eduard Jarcovjak z filii CIHM w Ostrawie-Porubie przewiduje, że w naszym regionie śnieg będzie prószył zwłaszcza dziś wieczorem i w nocy. Jutro ma się powoli ocieplać, przez co opady śniegu mogą się zmienić w marznącą deszcz.

Beskidzkie Górskie Pogotowie Ratunkowe już od weekendu ostrzega turystów przed zaspami śnieżnymi, które mogą mieć przeszło dwa metry głębokości. (dc)

## Przeszkolą ze współpracy

Za szkolenia z zakresu współpracy transgranicznej wezmą się wkrótce Stowarzyszenie Rozwoju i Współpracy Regionalnej „Olza” z Cieszyna oraz Instytut EuroSchola z Trzyńca.

Wspólnym celem obu organizacji jest powołanie na pograniczu polsko-czesko-słowackim pierwszego w Europie Środkowo-Wschodniej EuroInstytutu – Instytutu ds. współpracy transgranicznej. Na razie jednak w ramach projektu „Euro-in” skupią się na szkoleniu i doradztwie samorządowców, członków organizacji pozarządowych czy różnych grup zawodowych. W projekcie weźmie udział kilkanaście organizacji z Polski, Czech i Słowacji.

– Pomysł zacerpnęliśmy z pogranicza francusko-niemieckiego, na którym od 1993 roku działa organizacja o nazwie Euro-Institut Kehl Strasburg. To światowy lider w prowadzeniu doradztwa i szkoleń z zakresu problematyki transgranicznej dla podmiotów administracji publicznej z Francji i Niemiec. Te metody chcemy zaszczerpić u nas na Śląsku Cieszyńskim – opowiada Bogdan Kasperek, dyrektor biura Stowarzyszenia „Olza”. Jak wyjaśnia, grupa docelowa tych działań szkoleniowo-doradczych będzie bardzo szeroka. Na razie zaczynają od samorządowców, potem rozszerzą działania na inne grupy.

Jak przyznaje Kasperek, Śląsk Cieszyński nie ma się czego wstydzić – w porównaniu z innymi pogranicznymi regionami wypada całkiem dobrze jeśli chodzi o współpracę z sąsiadem. Mimo wszystko wiele jest jeszcze do zrobienia. – O ile na pograniczu niemiecko-francuskim współpraca jest raczej równo-



Stowarzyszenie Rozwoju i Współpracy Regionalnej „Olza” razem z EuroScholą zorganizowało już pilotażowe szkolenia.

mierna w różnych obszarach, o tyle u nas niektóre obszary są zaniedbywane. Zaczęliśmy od tego, co było najłatwiejsze i samo się nasuwało: kultury, sportu, turystyki. Potem przeszliśmy do różnych wspólnych inwestycji. Te obszary współpracy, w których na razie kulejemy, to na przykład ochrona środowiska, bezpieczeństwo publiczne, ochrona zdrowia, przedsiębiorczość – uważa

Bogdan Kasperek. Jak dodaje, przeszkolenie przydałoby się też wielu grupom zawodowym: lekarzom, strażakom czy prawnikom, którzy powinni wiedzieć, „jak to działa” po drugiej stronie granicy. Euro-Institut Kehl szkoli na przykład niemieckich i francuskich policjantów, by znali dobrze przepisy obowiązujące w sąsiednim kraju.

Stowarzyszenie razem z Euro-

Scholą zorganizowało już pilotażowe szkolenia w obszarze gospodarowania odpadami komunalnymi i zainteresowanie było ogromne. Właściwa realizacja projektu „Euro-in” ruszy w czerwcu i potrwa do 2015 roku. Jeśli zaplanowane metody się sprawdzą i będzie zainteresowanie w lokalnym środowisku, na naszym pograniczu powstanie polsko-czesko-słowacki EuroInstytut. (ep)

## Bieg dla transplantologii Grasują złomiarze



Osoby z pierwszych stron polskich gazet (aktorzy, dziennikarze, sportowcy, muzycy) wzięły w sobotę udział w narciarskim Biegu po Nowe Życie. Sygnał do startu po ulicach Wisły dał były premier i przewodniczący Parlamentu Europejskiego, Jerzy Buzek. Stawką było wsparcie idei transplantologii. Na zdjęciu jeden z uczestników, aktor, prezes Związku Artystów Scen Polskich, Olgierd Łukaszewicz. – Jestem zaskoczony i zdziwiony tym, że widzę tylu wspaniałych ludzi po przeszczerpach, którzy są w bardzo dobrej kondycji. Myślę, że takie imprezy rozluźniają atmosferę wokół tego zaczarowanego kręgu transplantacji – mówił w Wiśle aktor znany z ról m.in. w „Brzezynie”, „Seksmisji” czy „Generale Nilu”. (wot)

W okolicy opuszczonych budynków w Karwinie-Nowym Mieście zaczyna się robić tłoczno. Nieustannie kręcą się tam zbieracze złomu, a w ślad za nimi... strażnicy miejscy i policjanci. Przy dwóch sąsiednich ulicach Nowego Miasta stoi siedem bloków mieszkalnych, w których do niedawna mieszkało około stu rodzin. Wszyscy musieli się wyprowadzić, ponieważ budynki były w bardzo złym stanie technicznym, nie nadawały się nawet do remontu, poza tym większość mieszkań była niezamieszkała.

Kiedy domy opustoszały, natychmiast zjawili się tam złomiarze. Z budynków wynoszą metalowe części, kable oraz wszystko, co da się spieniężyć. Straż miejska kilka razy musiała nawet interweniować przy ulatnianiu się gazu z ukradzionych piecyków. Złodziei nie zniechęcają nawet zabetonowane wejścia do bu-

dynek. Stan wszystkich obiektów w tej chwili zagraża nawet przechodzącym obok ludziom.

– Straż miejska zajmowała się kilkudziesięcioma przypadkami kradzieży w tych budynkach, udało nam się złapać bardzo dużo sprawców, których przekazaliśmy w ręce policji – poinformował Václav Ožana, zastępca dyrektora karwińskiej Straży Miejskiej. O stanie budynków mieszkalnych, wszystkich wyznaczonych szkodach oraz odwiedzinach złodziei Straż na bieżąco informuje właściciela domów, spółkę RPG.

Do niedawna spółka liczyła na to, że opuszczone budynki będzie można jeszcze jakoś rozsądnie wykorzystać. Teraz jednak władze miasta zastanawiają się, czy wzburzenie wszystkich siedmiu budynków nie będzie dla wszystkich najlepszym rozwiązaniem. (ep)

## Pomoc dla rodzin z problemami

Od stycznia na terenie Jabłonkowa i okolicznych miejscowości Diakonia Śląska oferuje nową usługę: asystencję socjalną przeznaczoną dla rodzin z dziećmi do 18 lat lub dla rodziców samotnie wychowujących dzieci. – Jest to bezpłatna usługa dla rodzin, które borykają się z takimi problemami, jak bezrobocie, długi, problemy z mieszkaniem (np. groźba

eksmisji), wszelkiego rodzaju nęgoami czy kłopotami w wychowaniu dzieci. Działamy nie tylko w Jabłonkowie, ale też w Gródku, Nawsiu, Milikowie, Piosku, Piosecznej, Bukowcu, Herczawie, Górnej i Dolnej Łomnej, Boconowicach i Mostach koło Jabłonkowa – wyjaśnia Pałwa Golasowska, kierująca ośrodkiem asystencji socjalnej w Nawsiu.

Na razie na całym tym terenie asystencją socjalną zajmuje się jeden pracownik socjalny. Informacje o rodzinach potrzebujących tego typu pomocy ośrodek Diakonii Śląskiej otrzymuje przede wszystkim w wydziale socjalno-prawnej ochrony dzieci jabłonkowskiego magistratu, z którym ściśle współpracuje. Poza tym poszczególne gminy mogą wy-

typować rodziców, do których może dojeżdżać asystent socjalny. Rodziny mogą również zgłaszać się same.

Jak podkreśla Golasowska, nie chodzi o jednorazową pomoc. Na początku pracownik socjalny spisuje z klientami umowę, w której określa się, jak często będzie do nich przychodził i z jakimi kłopotami pomoże im się uporać. (ep)

# Muza musnęła Liberdę

„Dobry i pożyteczny” – tymi słowami Karol Suszka, dyrektor Teatru Cieszyńskiego, określił w trakcie niedzielnego wernisazu Bronisława Liberdę, autora najnowszej wystawy w teatrze. W Białej Galerii można podziwiać piętnaście obrazów wykonanych techniką olejną oraz piętnaście grafik komputerowych autorstwa Bronisława Liberdy.

– Z przyjemnością i wręcz z zażenowaniem mam przyjemność otworzyć dzisiejszy wernisaz. Cieszy mnie, że miałem okazję poznać tak znakomitego człowieka i artystę. Zażenowany jestem zaś z powodu tego, że tak wielki artysta zgodził się po raz kolejny uświetnić swoimi pracami naszą skromną galerię – powiedział na początku wernisazu Karol Suszka. – Żałuję tylko tego, że nie zabrał się jeszcze za pisanie. Mam nadzieję, że jego obrazki komentujące aktualną sytuację polityczną w kraju ukażą się w formie felietonów czy opowiadań.

Sam autor wystawy przyznał zaś, że cieszy go fakt, że wystawiać może razem z Janem Bauchem, czeskim wszechstronnym artystą żyjącym w latach 1898-1995, którego obraz widnieje na frontowej ścianie galerii. – Chciałbym podziękować wszystkim, którzy przyczynili się do zrealizowania tej wystawy, a zarazem dodać, że fakt wystawiania razem z Bauchem bardzo mnie uszczęśliwił. Z artystą związana jest niesamowita historia. Lata 60., w których zrealizował tę



Fot. ARC

Bronisław Liberda podczas niedzielnego wernisazu wystawy.

pracę, były dla nas najowocniejsze, najpiękniejsze. Cenię go nie- zmiernie za to, że został wierny muzy, nie zamienił ją na ideologię, tak jak wielu innych artystów – powiedział Bronisław Liberda.

Prace Liberdy o charakterze abstrakcyjnym wykonane zostały dwoma technikami o odmiennej historii. Autor wykorzystał zarówno olej, którym malarze posługują się od pięciuset lat, jak i technikę komputerową XXI wieku. Nic dziwnego, że jego artyzm przyciągnął do Białej Galerii tłumy miłośników sztuki. Wielu uczestników połączyło wernisaz ze spektaklem Sceny Polskiej „W Paryżu żyje się jak na prowincji”, który rozpoczął się po wernisazu.

– Na razie jesteśmy w trakcie oglądania wystawy, jednak muszę przyznać, że zachwycamy się z koleżanką kolorystyką tych obrazów. Widać nacisk na światło, grę cieni. Kunszt malarza jest niesamowity – powiedziała Maria Ptaszek z Żorów.

Komentarze na temat prac czesko-cieszyńskiego plastyka były pozytywne. – Broniek zawsze podkreślał, że trzeba mieć warsztat. Jednak bez muśnięcia muzy, bez talentu warsztat nikomu nie pomoże – podkreślił Bronisław Firla. Piękne dzieła Liberdy, które można również zakupić, podziwiać będzie można w Białej Galerii do 17 marca. (maki)

## Jan Szymik u Marii Skalickiej

W oddziale Muzeum Ustrońskiego – Zbiory Marii Skalickiej z zainteresowanymi kulturą ludową Śląska Cieszyńskiego (a była ich pełna sala) spotkali się redaktorzy wznovionego wydania książki Jana Szymika „Doroczne zwyczaje i obrzędy na Śląsku Cieszyńskim”.

– Od kilku lat jesteśmy członkami Sekcji Ludoznawczej Polskiego Związku Kulturalno-Oświatowego w Czeskim Cieszyńsku, dlatego mieliśmy okazję poznać Jana Szymika osobiście. Był wielkim miłośnikiem kultury ludowej, szczególnie naszego regionu. Kiedy więc zostaliśmy poproszeni o pomoc przy redakcji powtórnego wydania książki Jan-



Fot. ox.pl

O książce Jana Szymika mówiła m.in. Agnieszka Pieńczak, redaktorka wznovienia.

ka, bez wahania się tego podjęliśmy – mówiła podczas spotkania dr Agnieszka Pieńczak, redaktorka wydania. Przygotowała go wspólnie z obecnym na spotkaniu dr. Grzegorzem Studnickim. Oboje są pracownikami Uniwersytetu Śląskiego w Cieszyńsku, a Grzegorz Studnicki także Muzeum Śląska Cieszyńskiego.

Pierwsze wydanie książki Jana Szymika ukazało się w 2001 roku. To prezentowane na spotkaniu w ustrońskim muzeum zostało przez redaktorów nieco zmodyfikowane, poszerzone i wzbogacone między innymi o aneks i biografię nieżyjącego już Jana Szymika, napisaną przez

Leszka Richtera, Grzegorza Studnickiego i Jerzego Brannego.

Uzupełniliśmy książkę o zdjęcia pochodzące ze zbiorów muzeum w Cieszyńsku, zawiera też dodatkowe aneksy. Modyfikacja wynika z upływu czasu. Chcieliśmy, żeby miała bardziej współczesny charakter – dodała Agnieszka Pieńczak.

Dodatkową atrakcją, która bardzo wzbogaciła sobotnią prelekcję, był występ Jana Chmiela z zespołem. Muzycy zaśpiewali regionalne pieśni Śląska Cieszyńskiego, w tym te dołańskie, z terenów, z których Jan Szymik pochodził, a więc okolice Karwiny, a dokładnie z Frysztatu.

(ox.pl)

## Wędrówki po odznakę

W styczniu ruszyła druga edycja Międzynarodowej Odznaki Turystycznej BESKY(D)DY II. W kilkunastu miejscach w Polsce, Czechach i na Słowacji, wyznaczonych przez organizatorów, można zakupić okrągłe naklejki, które następnie trzeba wkleić od specjalnej książeczki. Klub Czeskich Turystów w Trzyńcu, PTTS „Beskid Śląski”, oddziały PTTK w Wiśle i Żywcu oraz Klub Turystów Wysoka nad Kysucą wyznaczają 18 miejsc, po sześć w każdym z trzech krajów. Oprócz górskich tras wśród wybranych miejsc znalazły się na przykład muzea czy zamki. Turysty zawędrować mogą choćby na Ochodzitę, Piłsko, Wielki Połom, Filipkę czy Sławicę. Na liście znalazły się także atrakcje, jak Wieża Piastowska w Cieszyńsku, zamek Habsburgów w Wiśle, słowacki zamek Strecno czy Archeopark w Kocobędzu. Żeby zdobyć odznakę, należy w jednym

państwie odwiedzić co najmniej pięć dowolnie wybranych miejsc z sześciu wymienionych. Odznakę premiowa-

nać można uzyskać po odwiedzeniu wszystkich 18 miejsc wymienionych w książeczce. (ep)



Fot. ARC

To kolejny polsko-czesko-słowacki projekt.

## Wielcy Polacy oczami młodzieży

Miejski Ośrodek Doradztwa Metodycznego w Białymstoku we współpracy z innymi instytucjami, między innymi Uniwersytetem w Białymstoku oraz Muzeum Podlaskim, ogłasza międzynarodowy konkurs literacki i plastyczny dla dzieci i młodzieży pt. „Polak – to brzmi dumnie”. Udział mogą wziąć uczniowie szkół wszystkich szczebli w Polsce, szkół z polskim językiem nauczania za granicą, jak również młodzież polskiego pochodzenia na całym świecie – w wieku od 5 do 20 lat.

Celem konkursu jest kształtowanie postaw patriotycznych wśród najmłodszego pokolenia. Temu celowi podporządkowane są tematy konkursowe. Uczestnicy części literackiej powinni napisać pracę nt. „Wielcy Polacy ostatnich 200 lat

– moje refleksje o ich wpływie na Polskę i Europę”. Może ona mieć formę wiersza, eseju, felietonu, opowiadania, rozprawki czy reportażu. Również bohaterami prac plastycznych powinni być wybitni rodacy ostatnich dwóch stuleci.

Prace należy nadsyłać na adres organizatora w terminie do 30 kwietnia. Wyniki konkursu, podzielonego na kilka kategorii wiekowych, zostaną opublikowane w maju na stronie internetowej Miejskiego Ośrodka Doradztwa Metodycznego www.modm.bialystok.pl. Przewidziane nagrody to elektronika, sprzęt muzyczny, albumy i pamiątki z Polski.

Informacji na temat regulaminu konkursu udziela Kamilla Przychodzień, e-mail: kama03@autograf.pl., tel. 0048 502 025 704. (dc)

# Ostatki na wiele sposobów

Tegoroczny karnawał przeszedł do historii. Jutro rozpoczyna się Wielki Post, a więc większość balów ostatekowych i zabaw tanecznych, które kończą poświęcony okres bożonarodzeniowy, odbyło się w piątek i sobotę. Istnieje wiele przyjętych form zakończenia karnawału, przykładowo w Trzyniecu organizują „Śledziówkę”, w Jabłonkowie „Bal Papuciowy”, a w Wędryni „Ostatki”.

W ostatki tradycyjnie jadano dużo i tłusto, nie odmawiając sobie ostrzejszych trunków. Jadano przede wszystkim wieprzowinę przyrządzoną najprzeróżniejszymi, nawet wymyślnymi sposobami i chyba nie było u nas domu, w którym brakowało w te dni „kreplików” – pisze



„Śledziówkę” w Trzyniecu-Osiedlu rozpoczęła prezes MK PZKO, Barbara Bulawa czytaniem opowiadania A. Wawrosza.

impresję naszego Koła. Zawsze jest miło i pysznie, mamy niezawodnego kucharza, który zawsze się sprawdza. Od lat prześciga się w pomysłach na sałatki rybne. W związku z tym,

ciowy” – wspominała pani Wanda Kufa, sekretarz jabłonkowskiego Koła. Bal ostatekowy połączony z tańcem w papuciach, który odbywa się co roku ok. północy, nosił różne

grywała orkiestra „Galax”, a program taneczny zapewnił zespół folklorystyczny „Bystrzyca”. Członkowie zespołu rozpoczęli bal tradycyjnym polonezem, w którym wzięli udział również uczestnicy balu. Jak tradycja każe, również w Jabłonkowie nie zabrakło smacznej domowej kuchni oraz bogatej loterii. Skrupulatnie przygotowane zaplecze oraz swojski klimat przyciągnęły do jabłonkowskiego Domu PZKO niespełna 100 osób. Wiele z nich przyniosło ze sobą, oprócz obuwia galowego, także papucie. Te zostawiano do północy w szatni, ewentualnie pod stołem. A co czekało na zwycięzcę? Smaczny tort w kształcie papucia. – W naszym „Ostatekowym Balu Papuciowym” uczestniczą regularnie, wcześniej jednak występowałam w roli organizatora. Dziś przyszłam się pobawić ze swymi kolegami, atmosfera jest świetna, na razie bawimy się bardzo dobrze – powiedziała jedna z uczestniczek balu, Renata Szpyrc.

Jedną z wielu zabaw ostatekowych wpisanych na stałe w kalendarz regionalnych imprez są „Ostatki” organizowane przez miejscowe Koła PZKO w Wędryni, które są zarazem jednym z trzech polskich bali odbywających się co roku w gminie. – Nasze „Ostatki” to swojego rodzaju im-

preza rutynowa, na którą przychodzą nie tylko wędrynianie, ale także wielu gości z innych miejscowości. Największą zasługę w przygotowaniach balu mają gospodarze naszego Koła, Roman i Jolanta Zemene. W organizację angażują się również członkowie zarządu Koła oraz wszystkie Kluby. Przygotowanie tak dużej imprezy nie byłoby możliwe bez pracy zespołowej – podkreślił prezes MK PZKO w Wędryni, Bogusław Raszka. Członkowie miejscowego Koła wystąpili nie tylko w roli organizatorów, ale także wykonawców programu kulturalnego „Ostatków”. Dzięki niedawno reaktywowanemu zespołowi „Karola”, który zaprezentował występ taneczny, wędrynianie udowodnili, że są samowystarczalni. Kolejnym punktem programu na głównej sali był występ wędryńskich „Gimnastów”, którzy uświetnili bal swoimi piramidami. Z kolei w „piekle” miejscowego Domu Kultury „Czytelnia” zagrała do tańca i śpiewu gorolsko muzyka „Cztery smyki”, w skład której wchodzi czterech utalentowani członkowie miejscowego Klubu Młodych. – Na wędryńskie „Ostatki” przybyłam po raz pierwszy. Do przybycia zachęciła mnie moja koleżanka, która zapowiadała bardzo dobrą zabawę. Program przygotowany przez organizatorów był świetny, atmosfera jest przyjemna – oceniła Krystyna Kantor z Trzynieca-Końskiej. Oprócz różnorodnych napojów, kolacji, ciastek i korków czekał na uczestników balu także pyszny barszcz. Dla najbardziej wytrwałych balowiczów podawano od godz. 3 nad ranem darmową „kapuśnicę”. Sobotnie „Ostatki” to nie był jednak koniec zabawy balowej w Wędryni. Wczoraj bowiem odbyło się w „Czytelni” „Spotkanie Ostatekowe” organizowane przez miejscowy Klub Seniora, który przyjmuje formę pełnowartościowego balu, na którym wystąpił coraz bardziej popularny zespół „Karola”.

Zakończenie karnawału połączone z ostatekami kończy się według starej, ludowej tradycji pochowaniem basa. Tradycja ta podtrzymywana jest m.in. w Stonawie czy Olbrachcicach. **MAGDALENA ĆMIEL**



W programie „Ostatekowego Balu Papuciowego” wystąpił zespół folklorystyczny „Bystrzyca”.

w „Dorocznych zwyczajach i obrzędach na Śląsku Cieszyńskim” Jan Szymik. Niektóre Koła PZKO, w tym również Miejskowe Koło Trzyniec-Osiedle, nie stawiają na potrawy mięsne lecz rybne. Impreza ostatekowa zwana „Śledziówką” organizowana jest przez miejscowych pezetkaowców od kilkunastu lat. – Nasza impreza ostatekowa ma charakter spotkania towarzyskiego, w którym biorą udział wszystkie pokolenia członków i sympatyków naszego Koła. Program oparty jest przede wszystkim na wspólnej zabawie, muzyce, konkursach na wesoło i loterii. Gwoździem kulinarnym naszej „Śledziówki” są, jak sama nazwa wskazuje, oczywiście wykwentne sałatki rybne przygotowane przez Ferdynanda Krausa – powiedziała Barbara Bulawa, prezes MK PZKO Trzyniec-Osiedle, która sobotnią imprezę zapoczątkowała opowiadaniem „Silónowy zoch” autorstwa Adama Wawrosza, którego imię nosi miejscowy Dom PZKO. Dzięki temu, że impreza rozpoczęła się w godzinach popołudniowych, w zabawie ostatekowej wzięły udział zarówno dzieci, jak i ich rodzice i dziadkowie. – Na „Śledziówkę” chodzimy z mężem regularnie. Jako członkini Miejskowego Koła po prostu czuję się zobowiązana przyjść na każdą

że mój mąż uwielbia ryby, każda sałatka zawarta w jadłospisie jest przy naszym stole zjadana – podkreśliła Marta Mattes. W przygotowaniu specyficznej zabawy ostatekowej miejscowi pezetkaowcy nawiązali przed laty do śledziówki organizowanej w Czeskim Cieszynie. Organizację tego typu imprez zapoczątkowano na naszym terenie dopiero na początku lat 50. i 60. – Zwyczaj ten do naszej tradycji ostatekowych wnieśli studenci kształcący się na uczelniach w głębi Polski. Przed tym nie był on tutaj znany – pisze Jan Szymik.

W jabłonkowskim Kole PZKO z karnawałem żegnają się już tradycyjnie podczas „Ostatekowego Balu Papuciowego”, który w tym roku odbył się w sobotę w miejscowym Domu PZKO. Choć jego pierwsze edycje organizowane były w nieistniejącej już dziś jabłonkowskiej „Czytelni”, a następnie w miejscowym Domu Kultury, od 1986 roku impreza odbywa się w siedzibie jabłonkowskiego Koła. – Już podczas pierwszej edycji balu w naszym Domu PZKO organizowano konkurs o najpiękniejsze papucie. Wówczas w programie wystąpiła „Dwójka z osiemnastki” czyli Józef Jachnicki i Zofia Göbel, która wtedy wymyśliła motto balu: „W karnawale różne bale, lecz najmiłszy, bo domowy na ostatki papu-

czy, np. „Bal Papuciowy” czy „Śląskie Ostatki”. W tegorocznej edycji imprezy balowiczom do tańca przy-



Wędryńskie „Ostatki” nie mogły się obejść bez loterii.

# Pouczają się języka sąsiada

Młodzież z czeskich i polskich szkół będzie uczyć się języka sąsiedniego kraju. I to nie tylko na Śląsku Cieszyńskim. Projekt „Akcent@com” obejmie szkoły średnie w sześciu euroregionach, na całym pograniczu czesko-polskim. Do jego realizacji właśnie przygotowuje się Centrum Pedagogiczne dla Polskiego Szkolnictwa Narodowościowego oraz jego partnerzy projektowi: trzyniecki Instytut Euroschola, Uniwersytet Śląski w Katowicach i Urząd Marszałkowski Województwa Dolnośląskiego.

Właśnie w ubiegłym tygodniu nadeszła dobra wiadomość: na projekt przyznano ponad 200 tys. euro z Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej Czecho-Polska.

– Naszym celem jest wspieranie kompetencji komunikacyjnych, żeby młodzież próbowała porozumiewać się z sobą w języku kraju sąsiadującego, a nie po angielsku. Istnieje obecnie taki europejski trend, żeby obywatele żyjący na terenach przygranicznych znali język swego sąsiada – wyjaśniła Marta Kmeť, dyrektor Centrum Pedagogicznego. Projekt ma także pokonywać stereotypy i wskazywać nowe możliwości, jakie na rynku pracy dają kompetencje językowe.

Przed rozpoczęciem realizacji przygotowana zostanie specjalna analiza oceniająca, jak w poszczególnych regionach przygranicznych mieszkańcy radzą sobie ze współpracą transgraniczną oraz z praktyczną komunikacją w języku czeskim i polskim. Kolejnym działaniem będą warsztaty transgraniczne dla nauczycieli szkół średnich. Odbędzie się 12 dwudniowych spotkań, w każdym euroregionie dwa – jedno po polskiej, drugie po czeskiej stronie. Tematem warsztatów będzie edukacja interkulturowa i rozwój kompetencji komunikacyjnych w językach krajów sąsiadujących. Uczestnicy uzyskają informacje o możliwościach przygotowania wspólnych projektów dotyczących współpracy transgranicznej.

Uczniowie szkół średnich wezmą udział w zajęciach edukacyjnych „Akcent@com-junior”. Jak podkreśliła Marta Kmeť, w projekt idealnie wpisuje się również polskie gimnazjum w Cze-



Polska i czeska młodzież w czasie „Gier bez granic”. Tym razem chodzić będzie nie o zabawę, ale o umiejętności komunikacyjne.

skim Cieszynie, które może stać się pomostem między czeską i polską młodzieżą.

Ważnym punktem projektu będzie wydanie podręcznika czesko-polskiej i polsko-czeskiej komunikacji, służącego jako pomoc w rozwijaniu umiejętności komunikacyjnych w codziennym życiu. Publikacja będzie zawierać przysłówia i ich znaczenia, połączenia wyrazowe i homonimy, tzw. zdradliwe słówka oraz wyrażenia slangowe młodzieży. Podręcznik będzie dostępny zarówno w wersji drukowanej, jak i elektronicznej.

– Centrum Pedagogiczne skupi się na szkoleniu pedagogów, warsztatach dla młodzieży zajmą się pozostałe organizacje partnerskie – powiedziała Marta Kmeť. – Mamy już doświadczenie z pracą z młodzieżą i organizacją spotkań szkół z obu stron granicy. Zrealizowaliśmy na przykład 11 edycji „Gier bez granic”. Były to nieformalne spotkania uczniów szkół średnich z polskiej i czeskiej strony granicy w naszym regionie: konkursy, zabawy, zajęcia integracyjne. Tym razem będzie chodziło nie o zabawę, ale o poprawę kompetencji komunikacyjnych, umiejętność porozumienia się w języku sąsiedniego kraju – wytłumaczyła Dorota Madzia z Instytutu Euroschola.

Projekt jest dopiero w fazie przygotowania. Wkrótce wszystkie zaangażowane w niego organizacje spotkają się, omówią dokładnie plan działania i skontaktują się ze szkołami chętnymi do wzięcia udziału w tym przedsięwzięciu. Projekt obejmie w sumie 90 szkół średnich, po 15 z każdego euroregionu. Wszystko rozpocznie się prawdopodobnie w czasie wakacji. (ep)

## Walczą z dyskryminacją polskiej oświaty

Wśród społeczności polskiej na Litwie nasilają się protesty przeciwko uchwalonej przez Sejm Ustawy o oświacie, która dyskryminuje uczniów szkół z polskim językiem nauczania. Kilka dni temu Forum Rodziców Szkół Polskich na Litwie wydało oświadczenie, w którym wyraziło kategorię protest przeciwko zmienionej ustawie.

Największe protesty wywołuje ujednolicenie egzaminu maturalnego z języka litewskiego dla szkół litewskich i szkół mniejszości narodowych. Uczniowie szkół polskich muszą w ciągu dwóch lat opanować program, na który w szkołach litewskich przeznaczają się dziesięć lat. Jeśli ustawa nie zostanie wycofana w najbliższym czasie, to już w maju podczas matury większość uczniów może nie zdać egzaminów.

Na Wileńszczyźnie jest około 30 polskich szkół średnich. Wszystkie

przedmioty nauczane są w języku ojczystym – polskim. Maturę uczniowie zdają tak samo jak Litwini, z tym, że dodatkowo mają również egzamin maturalny z polskiego oraz egzamin z tzw. języka państwowego. Teraz w polskich szkołach trzeba obowiązkowo nauczać w języku litewskim także historię, geografię i wiedzę o społeczeństwie, a maturę z tego języka uczniowie polskich szkół składać będą w takiej samej formie, jak Litwini.

– My, rodzice uczniów szkół polskich, jesteśmy przekonani, że ani z punktu widzenia pedagogiki, ani też zdrowego rozsądku ujednolicenie nie jest możliwe. Język litewski dla osób narodowości litewskiej jest językiem ojczystym, dla pozostałych zaś wyuczonym językiem państwowym, różni się otoczenie językowe uczniów, nauczanie prowadzone jest według różnych programów i na podstawie różnych podręczników –

czytamy w oświadczeniu Forum Rodziców. – Jesteśmy zdeterminowani, żeby walczyć o godne traktowanie naszych dzieci. Przeprowadziliśmy strajki oraz wiece. Nasze akcje odbędą się ze zdwojoną siłą w przypadku, gdy nasze prośby będą nadal ignorowane – zapewniają rodzice.

– Jeżeli nie zostanie przygotowany egzamin z języka państwowego dla szkół mniejszości narodowych, uwzględniający program dotychczasowego nauczania, nadużycia w stosunku do polskiej młodzieży zostaną zaskarżone w instytucjach europejskich. Nie chcielibyśmy tego czynić w przeddzień przewodnictwa Litwy w Unii Europejskiej. Jednakże dobro naszych dzieci jest darem nadrzędnym i będziemy bronić praw swoich dzieci do skutku – grożą autorzy oświadczenia. Wszystko wskazuje na to, że rozwiązanie problemu pozostanie w rękach polskich i litewskich polityków,



Wiec w obronie polskiego szkolnictwa na Litwie.

a najbliższe tygodnie będą decydujące dla stosunków polsko-litewskich. Wśród z wizytą w Warszawie był Linas Linkevičius, szef litewskiej diploma-

cji, za kilka dni do Polski wybiera się premier Algirdas Butkevičius, a 16 lutego do Wilna przyjedzie prezydent Bronisław Komorowski. (ep)

## Unijny tort podzielony

Dokończenie ze str. 1

Do budżetu unijnego będzie odprowadzała składkę w wysokości ok. 3,8 mld euro rocznie. Wysokość składki zależna jest od produktu krajowego brutto (PKB) danego państwa. – Nasz PKB wzrósł, to oznacza, że rośnie również wysokość składki, wciąż jednak jesteśmy na plusie. Wzrost PKB jest znakiem, że jesteśmy coraz mocniejsi gospodarczo. Opozycja straszy, że będziemy płacić coraz większe składki i otrzymywa-

li coraz mniej, ale my powinniśmy mieć nadzieję, że pewnego dnia nie będziemy dostawali żadnych pieniędzy z Unii. To powinno być naszym celem – skomentował dla „Głosu Ludu” wynik rozmów europoseł Jan Olbrycht, były burmistrz Cieszyna.

Czechy mogą w następnym siedmioletnim okresie liczyć na ok. 20,5 mld euro na politykę spójności (rocznie odprowadzają ok. 1,6 mld euro), tak samo mniejsza od nich Słowacja (jej składka wynosi rocz-

nie ok. 1 mld euro). Czeski premier Petr Nečas spodziewał się, że objętość funduszy dla jego kraju będzie obniżona (w kończącym się siedmioletnim okresie wynosiła 26,7 mld euro). Dotąd Czechy otrzymywały w przeliczeniu na jednego mieszkańca najwięcej z wszystkich państw członkowskich, w dodatku w ostatnich latach wzrosło bogactwo kraju. Słowacja otrzyma więcej niż w poprzednim okresie, w przeliczeniu na głowę będzie się plasowa-

ła na drugim miejscu wśród beneficjentów, zaraz za Estonią.

Ostatecznie budżet musi jeszcze uchwalić Parlament Europejski. Nim trafi pod jego obrady, Irlandia, która obecnie sprawuje prezydencję w Unii, musi przygotować odpowiednie dokumenty.

– Zachowanie Parlamentu Europejskiego jest wielką zagadką, bo słycać w nim głosy protestów przeciwko projektowi budżetu – powiedział Olbrycht. Zdaniem eu-

ropośla, większa pula środków dla Polski nie oznacza, że będzie można je trwonić. – Zostaną zastrzeżone zasady czerpania funduszy, bardziej precyzyjnie będą ustalane zadania. Trzeba będzie skrupulatnie uzasadniać celowość wydawania pieniędzy – zaznaczył. Należy się cieszyć, że dofinansowanie projektów z funduszy strukturalnych będzie nadal wynosiło 85 proc. Według Olbrychta w grę wchodziła opcja obniżenia do 75 proc. DANUTA CHLUP

## WTOREK 12 lutego

## TVP 1

5.55 Kawa czy herbata? 8.00 Wiadomości 8.08 Polityka przy kawie 8.30 Noddy w krainie zabawek 8.40 Bali - Moja pierwsza rybka 9.35 BBC w Jedyńce - Planeta ludzi 10.35 Rok w ogrodzie 11.00 Plebania (s.) 11.30 Moda na sukces (s.) 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.30 Natura w Jedyńce - Kukułka 13.30 Jaka to melodia? (teleturniej) 14.00 Klan (s.) 14.30 Wszystko przed nami (s.) 15.00 Wiadomości 15.25 Przyszań (s.) 16.10 Kabaretowe Hity - Kabaret Ani Mru Mru 16.30 Moda na sukces (s.) 17.00 Teleexpress 17.20 Jaka to melodia? (teleturniej) 17.55 Klan (s.) 18.25 Prawdziwe życie 18.40 Wszystko przed nami (s.) 19.10 Wieczorynka - Pomysłowy Dobromir 19.30 Wiadomości 20.15 Spokojnie, to tylko ekonomia! - Proszę płatności 20.25 Po prostu - program Tomasza Sekielskiego 21.25 Zemsta (s.) 22.20 Dom zły (film pol.) 0.15 Wszystko przed nami (s.).

## TVP 2

5.55 Złotopolscy (s.) 7.05 M jak miłość (s.) 8.00 Pytanie na śniadanie 10.50 Przygody pana Michała 12.00 Gerson 12.35 Tancerze (s.) 13.25 Barwy szczęścia (s.) 14.00 Ja to mam szczęście! (s.) 14.35 Świat bez tajemnic - Zambezi 15.45 Panorama Kraj 17.05 Republika Doyle'ów 18.00 Panorama 18.55 Lekkoatletyka: Halowy Mityng Pedros Cup - Bydgoszcz 2013 20.05 Barwy szczęścia (s.) 20.40 M jak miłość (s.) 21.45 Magazyn Ekspresu Reporterów 22.50 Świat bez fikcji - Strażnik poranka 0.00 Na linii straża 0.50 Lalka (s.).

## TV KATOWICE

6.00 Serwis Info 6.45 Info Poranek 7.52 Twoja@sprawa 8.00 Serwis Info 8.03 Gość poranka 8.20 Info Poranek 10.10 Biznes - otwarcie dnia 10.45 Gość poranka 11.00 Serwis Info 12.20 Biznes 12.55 Serwis sportowy 13.30 Serwis Info 14.10 Raport z Polski 15.15 Rozmowa dnia 16.00 Raport z Polski 16.50 Biznes 17.00 Pasma lokalne 20.00 Infoexpress 20.10 Minęła 20ta 21.05 Telekurier 21.30 Serwis Info 22.30 Info Dziennik 23.15 Sportowy Wieczór 23.30 Jeden strzał 0.45 Infoexpress 0.55 Minęła 20ta.

## POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.30 The Looney Tunes Show 8.00 Pinky i Mózg 8.30 Scooby Doo 2 9.00 Czarodziejki (s.) 10.00 Dopóki śmierć nas nie rozłączy 4 (s.) 10.30 Świat według Kiepskich (s.) 11.00 Dlaczego ja? 12.00 Szpilki na Giewoncie 3 (s.) 13.00 Dom nie do poznania 14.00 Pierwsza miłość (s.) 14.45 Trudne sprawy 5 15.50 Wydarzenia 16.15 Interwencja (mag.) 16.30 Malanowski i Partnerzy 17.00 Dlaczego ja? 18.00 Pierwsza miłość (s.) 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich (s.) 20.00 Snajper (film kopr.) 22.15 CSI: Kryminalne zagadki Nowego Jorku 6 (s.) 23.15 Śmiertelne wizje (film kopr.) 1.15 Zagadkowa noc.

## TVC 1

5.59 Studio 6 8.30 Zaczarowane przedszkole 9.00 Dookoła świata z Willim Fogiem (s. anim.) 9.25 Sylwestrowy koktajl 10.20 Chłopaki w akcji 10.45 Dylematy kucharza Świętopelka (s.) 12.00 Południowe wiadomości 12.30 Sama w domu 14.00 Bananowe rybki 14.30 Niegasnące gwiazdy 15.40 13. komnata P. Nowego 16.05 Podróżomania 16.35 AZ kwiz

17.00 Wszystko-party 17.45 Czarne owce 18.00 Wiadomości regionalne 18.25 Taxi 18.55 Prognoza pogody, wiadomości, sport 20.00 3 plus 1 z Miroslavem Donutem 21.20 Czarni baronowie (s.) 22.15 Numer alarmowy 22.45 Sprawy detektyw Murdocha (s.) 23.30 Dempsey & Makepeace (s.) 0.20 Na tropie.

## TVC 2

5.59 Dzień dobry 8.30 Eksperyment 8.55 Woda znaczy życie 9.50 Czwo-ro w ciąży 10.35 Chcesz je? 10.40 Ułan Bator 11.10 Techniczne cuda świata 12.00 Przygody nauki i techniki 12.45 GEN: Miroslav Ondříček 13.00 333 (mag. lit.) 13.55 Kosmos: Supernovy 14.40 Największe bitwy czołgowe: Tunezja 15.25 Babel 15.55 Otwarte miasto 17.00 Planeta YÓ 18.15 Zaczarowane przedszkole 18.45 Wieczorynka 18.50 Pszczółka Maja (s. anim.) 19.15 Doug (s.) 19.40 Podróż w kosmos 19.50 Wiadomości w j. migowym 20.00 Największe bitwy czołgowe: Ludwig Bauer 20.50 Ślady, fakty, tajemnice 21.20 Podróż po Kioto 22.00 Półmrok 22.30 Szampon (film) 0.15 Abbey Road: Live III.

## NOVA

5.59 Śniadanie z TV Nova 9.00 Ulica (s.) 9.50 Policja kryminalna Anděl (s.) 11.00 Przyjaciele (s.) 11.25 Zniszczone w ciągu sekundy 11.50 Tescoma ze smakiem 12.00 Południowe wiadomości 12.25 Mike & Molly (s.) 12.50 Szpital Dobrej Nadziei (s.) 13.45 Poszukiwani (s.) 14.35 Dowody zbrodni (s.) 15.30 Prawo i porządek: Zbrodniczy zamiar (s.) 16.25 Przyjaciele (s.) 17.00 Popołudniowe wiadomości 17.40 Agenci NCIS (s.) 18.30 Ulica (s.) 19.30 Wiadomości 20.20 Przychodnia w różanym ogrodzie (s.) 21.30 Weekend 22.20 Nocne wiadomości, sport, pogoda 22.50 Prawo i bezprawie (s.) 23.35 Nikita (s.) 0.25 Prawo i porządek: Zbrodniczy zamiar (s.).

## PRIMA

6.05 Wiadomości 6.45 Policja Hamburg (s.) 7.40 Pan Złota Rączka (s.) 8.30 M.A.S.H. (s.) 9.15 Nakryto do stołu! 10.10 Diagnoza morderstwo (s.) 11.10 Schimanski: Rodzeństwo (film) 13.05 Policja Hamburg (s.) 14.05 Komisarz Rex (s.) 15.05 Strażnik Teksasu (s.) 16.05 Dziedzictwo miłości (film) 18.00 Nakryto do stołu! 18.55 Wiadomości, wiadomości kryminalne 19.45 Reporterzy po twojej stronie 20.00 VIP wiadomości 20.15 VIP Nakryto do stołu! 21.45 Kulinarny show 22.55 Kości (s.) 23.50 Zabójcze umysły (s.) 0.45 Zbrodnie niedoskonałe (s.).

## DOM ZŁY

Dramat, Polska 2009

TVP 1, wtorek 12 lutego 2012, godz. 22.20

Reżyseria: Wojciech Smarzowski  
Wykonawcy: Arkadiusz Jakubik, Marian Dziędziel, Bartłomiej Topa, Kinga Preis, Robert Więckiewicz, Robert Wabich, Katarzyna Cynke.

Bieszczady, zimowy dzień stanu wojennego. W związku ze śledztwem w sprawie morderstwa zespół operacyjno-dochodzeniowy pod dowództwem porucznika Mroza prowadzi wizję lokalną w gospodarstwie Dziabasów. Podejrzany Edward Środoń opowiada, co wydarzyło się jesienią 1978 roku podczas pijackiej nocy. Historię Środonia oraz Bożeny i Zdzisława Dziabasów przeplatają szwingle milicjantów, którzy uczestniczą w dochodzeniu. Załatwienie prywatnych interesów staje się istotniejsze niż ustalenie prawdy.

## AGENCI

## BARDZO SPECJALNI

Komedia, USA 2004

Polsat, środa 13 lutego 2012, godz. 20.35

Reżyseria: Keenen Ivory Wayans  
Wykonawcy: Shawn Wayans, Marlon Wayans, Jaime King, Frankie Faison, Lochlyn Murno.

Poniudanej akcji przeciwko handlarzom narkotyków dwaj ciemnoskórzy agenci FBI, Marcus i Kevin, chcą zaimponować swojemu przełożonemu i zgłaszają się na ochotnika do ochrony siostr - spadkobierczyń imperium hotelowego. Siostrą grozi, że zostaną porwane dla okupu. Marcus i Kevin postanawiają sami wystąpić w roli przynęty. Dzięki charakterystyce upodabniają się do dziedziczek fortuny.

## ŚRODA 13 lutego

## TVP 1

5.55 Kawa czy herbata? 8.00 Wiadomości 8.08 Polityka przy kawie 8.30 Noddy w krainie zabawek 8.40 Stacyjkowo - Tajemniczy pomocnik Bruna 9.30 Natura w Jedyńce - Kukułka 10.30 Cudowne miejsca: Wielkie Sanktuaria Polski - Stoczek Klasztorny 11.00 Plebania (s.) 11.30 Moda na sukces (s.) 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.30 Natura w Jedyńce - Nasi kuzyni 13.30 Jaka to melodia? (teleturniej) 14.00 Klan (s.) 14.30 Wszystko przed nami (s.) 15.00 Wiadomości 15.25 Przyszań (s.) 16.15 33. Wieczorynka Humoru i Satyry - Lidzbark 2012: Artur Andrus 16.30 Moda na sukces (s.) 17.00 Teleexpress 17.25 Jaka to melodia? (teleturniej) 17.55 Klan (s.) 18.25 Prawdziwe życie (s.) 18.45 Wszystko przed nami (s.) 19.10 Wieczorynka 19.30 Wiadomości 20.15 Spokojnie, to tylko ekonomia! - Przelewy w sieci 20.20 Liga Mistrzów: Szachtar Donieck - Borussia Dortmund 23.00 Liga Mistrzów - skróty 23.40 Niepodległy - opowieść o Januszu Krupskim 0.40 Wszystko przed nami (s.).

## TVP 2

5.55 Złotopolscy (s.) 7.05 M jak miłość (s.) 8.00 Pytanie na śniadanie 10.45 Przygody pana Michała 11.55 Cierpienie 12.35 Tancerze (s.) 13.30 Barwy szczęścia (s.) 14.00 Ja to mam szczęście! (s.) 14.45 Świat bez tajemnic - Dżungla w środku miasta 15.45 Panorama Kraj 17.05 Republika Doyle'ów 18.00 Panorama 18.50 Jeden z dziesięciu 19.25 Ja to mam szczęście! (s.) 20.05 Barwy szczęścia (s.) 20.40 Na dobre i na złe (s.) 21.45 Kino relaks - Miasto nadziei 23.30 Reporter Polski 0.10 Życie po falstarcie 0.55 Ptaki nieloty.

## TV KATOWICE

6.00 Serwis Info 6.15 Info Poranek 7.52 Twoja@sprawa 8.03 Gość poranka 8.20 Info Poranek 9.10 Gość poranka 9.45 Serwis sportowy 10.10 Biznes - otwarcie dnia 10.21 Info Poranek 10.30 Serwis Info 10.45 Gość poranka 11.00 Serwis Info 12.20 Biznes 13.55 Serwis sportowy 14.10 Raport z Polski 14.30 Serwis Info 15.15 Rozmowa dnia 16.00 Raport z Polski 16.50 Biznes 17.00 Pasma lokalne 20.00 Infoexpress 20.10 Minęła 20ta 21.05 Telekurier 21.30 Serwis Info 21.45 Pasma lokalne 22.30 Info Dziennik 23.15 Sportowy Wieczór 23.30 Poznać wroga. Naukowcy w służbie armii 0.40 Infoexpress.

## POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.30

The Looney Tunes Show 8.00 Pinky i Mózg 8.30 Miś Yogi 9.00 Czarodziejki (s.) 10.00 Tak, Kochanie 10.30 Świat według Kiepskich (s.) 11.00 Dlaczego ja? 12.00 Szpilki na Giewoncie 3 (s.) 13.00 Dom nie do poznania 14.00 Pierwsza miłość (s.) 14.45 Trudne sprawy 15.50 Wydarzenia 16.15 Interwencja (mag.) 16.30 Malanowski i Partnerzy 17.00 Dlaczego ja? 18.00 Pierwsza miłość (s.) 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich (s.) 20.35 Agenci bardzo specjalni (komedia USA) 22.55 Czyściciel (komedia USA) 0.50 Confetti (komedia bryt.).

## TVC 1

5.59 Studio 6 8.30 Zaczarowane przedszkole 9.00 Dookoła świata z Willim Fogiem (s. anim.) 9.25 Historie sław - Jiří Hrzán 10.25 Egzamin dojrzałości (s.) 11.20 Reporterzy TVC 12.00 Południowe wiadomości 12.30 Sama w domu 14.00 Bananowe rybki 14.40 Niegasnące gwiazdy 15.40 Śladami gwiazd 16.05 Podróżomania 16.35 AZ kwiz 17.00 Wszystko-party 17.45 Czarne owce 18.00 Wiadomości regionalne 18.25 Taxi 18.55 Prognoza pogody, wiadomości, sport 20.00 List do Ciebie 21.00 Tajemnice rodzinne Ester Janečkové 21.55 Wielki skok (film) 23.00 Profil zbrodni (s.) 23.50 Pr. dyskusyjny M. Jilkovej 0.40 13. komnata V. Noskovej.

## TVC 2

5.59 Dzień dobry 8.30 Eksperyment 8.55 Nasza wieś 9.25 Chcesz je? 9.30 Kariera Hermanna Goriniga 10.20 Interpol: Sobowtór 11.10 Ta nasza kapela 11.40 Ślady, fakty, tajemnice 12.10 Katastrofy lotnicze 13.00 Kraj bezimienny 13.50 Śladami Emila Holuba 14.40 Wodospady Niagara 15.30 Powroty dokumentalistów 16.00 Europa dziś 16.25 Moja rodzina 17.00 Planeta YÓ 18.15 Zaczarowane przedszkole 18.45 Wieczorynka 18.55 Pszczółka Maja (s. anim.) 19.15 Doug (s.) 19.40 Podróż w kosmos 19.50 Wiadomości w j. migowym 20.00 Kamera w podróży: Londyn 21.00 Skarby narodowe 21.25 Tak, panie ministrze (s.) 22.00 Stand-up 22.25 Dzień w Jurjewie (film) 0.40 Bracia i siostry (s.).

## NOVA

5.59 Śniadanie z TV Nova 9.00 Ulica (s.) 9.50 Przychodnia w różanym ogrodzie (s.) 11.05 Przyjaciele (s.) 11.50 Tescoma ze smakiem 12.00 Południowe wiadomości 12.35 Mike & Molly (s.) 12.55 Szpital Dobrej Nadziei (s.) 13.50 Poszukiwani (s.) 14.45 Dowody zbrodni (s.) 15.40 Prawo i porządek: Zbrodniczy zamiar (s.) 16.30 Przyjaciele (s.) 17.00 Popołudniowe wiadomości 17.40 Agenci NCIS (s.) 18.30 Ulica (s.) 19.30 Wiadomości 20.20 Krokodyl Dundee II (film) 22.15 Na własne oczy 23.00 Nocne wiadomości, sport, pogoda 23.35 Jaskinia (film) 1.20 Prawo i porządek: Zbrodniczy zamiar (s.).

## PRIMA

6.00 Wiadomości 6.35 Policja Hamburg (s.) 7.35 Pan Złota Rączka (s.) 8.20 M.A.S.H. (s.) 9.10 Nakryto do stołu! 10.05 Diagnoza morderstwo (s.) 11.05 Schimanski: Pragnienie (film) 13.05 Policja Hamburg (s.) 14.05 Komisarz Rex (s.) 15.05 Strażnik Teksasu (s.) 16.05 Cornwalijski romans (film) 18.00 Nakryto do stołu! 18.55 Wiadomości, wiadomości kryminalne 19.45 Reporterzy po twojej stronie 20.00 VIP wiadomości 20.15 Powroty do domu (s.) 21.45 Top Star magazyn 22.50 Castle (s.) 23.50 Prawo i porządek (s.) 0.45 Zbrodnie niedoskonałe (s.).

## TV POLONIA

## WTOREK 12 lutego

6.10 Jerzy Skolimowski ogląda „Rysopis” 6.55 Słownik polsko@polski, talk-show prof. Jana Miodka 7.25 Rodzina Leśniewskich 8.00 Pytanie na śniadanie 11.00 Polonia 24 11.35 Galeria (s.) 12.00 Barwy szczęścia (s.) 12.25 Polonia w Komie 12.35 Wiadomości 12.50 Czas honoru 13.45 Zagadkowa blondynka 14.40 VIVA najpiękniejsi 2012 i Ty możesz sięgnąć gwiazd 15.50 Złotopolscy (s.) 16.20 Tygodnik Gospodarczy 16.50 Galeria (s.) 17.20 Polonia w Komie 17.30 Teleexpress 17.55 Portret totalny Krzysztofa Bednarskiego 18.55 Informacje kulturalne 19.15 Barwy szczęścia (s.) 20.00 Wiadomości 20.55 Ojciec Mateusz (s.) 21.45 Polonia w Komie 22.00 Polonia 24 22.50 Po prostu - program Tomasza Sekielskiego 23.50 Hala odlotów - Czy polska kultura ma głód sukcesu? 0.45 Galeria (s.).

## ŚRODA 13 lutego

6.05 Kultura, głupcze 6.45 Notacje - Tadeusz Sułowski 7.05 Wilnoteka 7.25 Sześć milionów sekund 8.00 Pytanie na śniadanie 11.00 Polonia 24 11.35 Wszystko przed nami (s.) 12.00 Barwy szczęścia (s.) 12.35 Wiadomości 12.50 Londyńczyk II (s.) 13.45 Informacje kulturalne 14.05 Zacisze gwiazd - Monika Kuszyńska i Kuba Raczkański 14.35 Po prostu - program Tomasza Sekielskiego 15.35 Złotopolscy (s.) 16.05 Kultura, głupcze 16.50 Wszystko przed nami (s.) 17.30 Teleexpress 17.55 Benefis - Janusza Majewskiego 18.55 Wilnoteka 19.15 Barwy szczęścia (s.) 20.00 Wiadomości 20.50 Warto kochać 21.45 Polonia w Komie 22.00 Polonia 24 22.45 Kabaretowy Klub Dwójki 23.50 Operacja Życie (s.) 0.15 Stoł... 0.45 Wszystko przed nami (s.).

## CZWARTEK 14 lutego

6.05 Kocham Kino - magazyn filmowy Grażyny Torbickiej 6.35 Jak to działa - program popularnonaukowy: Łazik marsjański 7.05 Cafe Historia - Akcja Wisła 7.25 Tajemnica Sagali 8.00 Pytanie na śniadanie 11.00 Polonia 24 11.35 Wszystko przed nami (s.) 12.00 Barwy szczęścia 12.25 Polonia w Komie 12.35 Wiadomości 12.50 M jak miłość 13.40 Kabaretowy Klub Dwójki 14.45 Operacja Życie (s.) 15.15 Załoga Eko II 15.45 Złotopolscy (s.) 16.10 Kocham Kino - magazyn filmowy Grażyny Torbickiej 16.50 Wszystko przed nami (s.) 17.30 Teleexpress 17.55 Co nam w duszy gra - Duety miłosne 18.55 Informacje kulturalne 19.15 Barwy szczęścia (s.) 20.00 Wiadomości 20.55 Oficerowie (s.) 21.45 Polonia w Komie 22.00 Polonia 24 22.45 Instykt 23.40 Cudze listy 0.45 Wszystko przed nami (s.).

## TABELA ZANIECZYSZCZEŃ

Stężenie pyłu zawieszonego w powietrzu 11. 2. o godz. 10.00

	PM 10
Bogumin	86
Czeski Cieszyń	73
Hawierzów	110
Karwina	81
Orłowa	89
Trzciniec	43
Wierzniovice	50

Legenda: Wartości są podane w mikrogramach na metr sześcienny. Dopuszczalny limit stężenia pyłu zawieszonego (PM 10) wynosi 50 µg/m³.

Źródło: Czeski Urząd Hydrometeorologii w Ostrawie.

## WSPOMNIENIA



Dnia 11. 2. przypadła 8. rocznica, kiedy od nas odszedł na zawsze

**śp. inż. WŁADYSŁAW KRAUS**

z Trzyńca. Stale wspominamy z miłością i szacunkiem. Żona Zofia z rodziną. GL-085



Dziś, 12. 2. 2013, upływa 5. rocznica śmierci

**śp. TADEUSZA MRÓZKA**

z Czeskiego Cieszyna. Wspominają żona i synowie z rodzinami. GL-058

Dzisiaj mija piętnasta rocznica śmierci naszego Kochanego

**śp. ADOLFA FOLWARCZNEGO**

z Cz. Cieszyna-Mostów, emerytowanego nauczyciela, byłego dyrektora szkoły w Błędowicach. O chwilę wspomnień proszą najbliżsi. GL-095

## CO W KINACH

**HAWIERZÓW** – Centrum: Stockholm East (12, godz. 17.00); Hobbit – Niezwykła przygoda (12, godz. 17.15); Paryż-Manhattan (12, godz. 19.30; 13, godz. 17.00, 19.30); Hitchcock (12, godz. 20.00); **KARWINA** – Centrum: Frankenwiana (12, godz. 17.45); Nędznicy (12, godz. 19.30); Epoka lodowcowa 4 (13, godz. 15.30); Maniak (13, godz. 20.00); **TRZYNIEC** – Kosmos: Likwidator (12, 13, godz. 17.30); Baby-call (12, godz. 20.00); **CZ. CIESZYN** – Central: Artur i Minimki 3 – Dwa światy (12, godz. 10.00); Pana Magorium cudowne emporium (13, godz. 10.00); **JABŁONKÓW**: Miłość (14, godz. 18.00); **CIESZYN** – Piast: Ralph Demolka (12, godz. 13.30); Życie Pi (12, godz. 15.45); Podejrzani zakochani (12, godz.

18.15; 13, godz. 15.30); Piękne istoty (13, godz. 17.45); Niemożliwe (12, 13, godz. 20.15).

## CO NA ANTENIE

**POLSKIE WIADOMOŚCI**: ĆT1 SM, piątek, wiadomości regionalne od godz. 18.00.

**POLSKIE AUDYCJE**: po-pt: godz. 19.05, so: godz. 17.30, Ostrawa 107,3 MHz i Trzyniec 105,3 MHz.

## CO W TERENIE

**CZ. CIESZYN** – Biblioteka Miejska przy ul. Havlíčka zaprasza na spotkanie z cyklu „Podróże bliskie i dalekie” w piątek 15. 2. o godz. 17.00. O „Kanadzie pachnącej... przygodą”, czyli wędrówce między Górami Skalistymi i prerią opowie Zbigniew Pawlik.

**DĄBROWA** – Zarząd MK PZKO

zaprasza wszystkich członków Koła na walne zebranie 16. 2. o godz. 15.00 w Domu Narodowym w Dąbrowie. W programie wystąpi zespół wokalny „TA Grupa” z MK PZKO Czeski Cieszyn-Osiedle. Po zebraniu wspólna herbatka.

**GUTY** – Dnia 17. 2. o godz. 15.00 w Domu PZKO odbędzie się walne zebranie połączone z obchodami 65-lecia założenia Miejskiego Koła. Z tej okazji zostanie przygotowana wystawa.

**KARWINA-RAJ** – Klub Seniora MK PZKO zaprasza członków na spotkanie 12. 2. o godz. 15.30.

**TRZYNIEC-STARE MIASTO** – MK PZKO zaprasza na Spotkanie ostateczne w piątek 15. 2. o godz. 16.00 do świetlicy Koła.

**OLBRACHCICE** – MK PZKO zaprasza na tradycyjną „Śledziwkę”, czyli pożegnanie karnawału, we wtorek 12. 2. o godz. 17.00 do Domu PZKO.

**PTTS „BŚ”** – TR „Olza” informuje że można się zgłaszać na wycieczki: 6.-7. 7. Jezioro Goczałkowickie, 2.-14. 9. Ukraina i 27.-29. 9. Góry Świętokrzyskie (wycieczka piesza). Info i zgłoszenia przyjmuje tel. +48 33 851 52 98, +48 783 499 837, darekpw@poczta.onet.pl.

## OFERTY

**RENOWACJA WANIEŃ**, tel. 0048 501 707 632. GL-816

**ANTYKI KUPIĘ** – meble przedwojenne, obrazy, zegary, odznaczenia, srebra, militaria, stare zdjęcia, pocztówki i wiele innych, tel. 0048 605 255 770. GL-691

**SPRZEDAM PIANINO**, kom.: 603 394 400. AD-015

## WYSTAWY

**TEATR CIESZYŃSKI, BIAŁA GALERIA**: do 17. 3. wystawa obrazów Bronisława Liberdy.

**CZESKI CIESZYN, Kongres Polaków**: do 27. 3. wystawa pt. „Oskar Zawisza (1878-1933), ksiądz, pisarz i kompozytor”. Czynna w dni powszednie w godz. 8.00-15.00.

**GALERIA MIASTA TRZYŃCA, DK „Trisia”, Rynek Wolności 526**: 12. 2. o godz. 17.00 wernisaż wystawy Krystyny Pasterczyk pt. „Spadanie w górę”. Czynna: wt-pt: godz. 10.00-12.00, 13.00-17.00; so i nie: godz. 14.00-17.00.

**MUZEUM ZIEMI CIESZYŃSKIEJ, SALA WYSTAW w Cz. Cieszynie, Praska 3/14**: do 17. 3. wystawa pt. „Za pięknem rzemiosła ludowego”; stała ekspozycja „Obrazki z przeszłości Śląska Cieszyńskiego”. Czynne: wt-pt: 8.00-16.30.

**▲ SALA WYSTAW w Karwinie, Rynek Masaryka**: 12. 2. o godz. 17.00 wernisaż wystawy pt. „Zabytki heraldyczne”; stała ekspozycja „Migawki z historii Karwiny”. Czynne: wt-pt: 8.00-16.30, so: 9.00-13.00, nie: 13.00-17.00.

**▲ SALA WYSTAW w Jabłonkowie, Rynek Mariński 14**: do 28. 2. wystawa „Jabłonkowski przesmyk – brama do Śląska”; wystawa stała „Z przeszłości Jabłonkowa i okolicy”. Czynne: wt-pt: 8.00-16.30.

**▲ SALA WYSTAW w Orłowej, Masaryka 985**: stała ekspozycja „Orłowa – przeszłość i teraźniejszość”; do 28. 2. wystawa pt. „Acta non verba”. Czynne: po-pt: 8.00-16.30.

## CO ZA OLZĄ

**CIESZYN, Muzeum Śląska Cieszyńskiego, ul. Regeera 6**: do 15. 2. wystawa pt. „Zaginiony świat Żydów na Śląsku Cieszyńskim”. Czynna: wt, czt, pt, so: 10.00-14.00, śr: 10.00-16.00, nie: 10.00-14.00.

**WIEŻA PIASTOWSKA I ROTUNDA św. Mikołaja**: Czynne codziennie 9.00-18.00.

**Firmy budowlane**  
**SWABUD (cz) i SWAKON (pl)**  
 Docieplenie elewacji, remont fasad zabytkowych, podbitki (palubki), wymiana okien PCV, remonty mieszkań i domów.  
 Przyjmujemy zlecenia na 2013 r. także w systemie dotacji zacieplenie ścian i wymiana okien w ramach nowego programu „Zelená úsporám”  
 kontakt:  
 kom. cz. 776 218 494, cz. 608 556 915, cz. 774 085 874,  
 e-mail: jozefswakon@onet.pl  
 Szybka i fachowa realizacja zleceń.  
 Cieszyn, Puńcowska 93  
 www.swabud.cz

GL-079

### Ogłoszenia do „Głosu Ludu” przyjmowane są w dni powszednie:

□ W redakcji „Głosu Ludu” przy ul. Komeńskiego 4, Czeski Cieszyn w godz. 8.30-15.30, tel. 558 731 766 e-mail: [ogloszenia@glosludu.cz](mailto:ogloszenia@glosludu.cz)

□ W firmie Hudeczek Service, sp. z o.o. – Studio Graficzne, Czeski Cieszyn, ul. Strzelnicza 18 (NA PARTERZE), codziennie w godz. od 8-16, tel. 558 711 027 e-mail: [ad.servis@hudeczek.cz](mailto:ad.servis@hudeczek.cz)

□ W Odd. Literatury Polskiej Biblioteki w Karwinie-Frysztacie (przy rynku) w po, wt: 8.00-12.30, 13.00-18.00, czw: 13.00-18.00, pt: 8.00-12.30, 13.00-17.00. Tel.: 596 312 477 e-mail: [knih-k1pl@rkka.cz](mailto:knih-k1pl@rkka.cz)

## UWAGA

Ogłoszenia do „Kroniki rodzinnej” należy przysyłać bądź przynosić osobiście do redakcji do godz. 12.00 dnia poprzedzającego wydanie gazety. W przypadku nekrologów czekamy do godz. 13.30, prosimy jednak wcześniej zgłosić telefonicznie fakt zamówienia ogłoszenia.

# Cieszyn w Szwecji promuje polską sztukę

Cieszyńska Galeria Szara oraz współpracujący z nią artyści będą reprezentować Polskę podczas niezależnych, niekomercyjnych targów sztuki „Supermarket Art Fair 2013”, które od 15 do 17 lutego odbędą się w sztokholmskim centrum kultury Kulturhuset.

Tegoroczne targi „Supermarket” otworzy koncert Lugozięgo, za którym to pseudonimem kryje się artysta wizualny Łukasz Dziedzic, współprowadzący Galerię Szarą. Tematem targów jest „szczęście”. W Szwecji Galeria Szara zaprezentuje obrazy Aguli Swobody i Joanny Wówrzeczki, prace Urszuli Kluz-Knopek, obiekty fotograficzne Joanny Rzepki-Dziedzic i Toma Swobody, rysunki Wojtka Kucharczyka i projekt Karoliny Breguły. Jakub Adamec – kurator Galerii Miasta Trzyniec – w bezpośredni sposób przedstawia nam swoje rozmyślenia na temat osobistej sytuacji artysty w relacji z otoczeniem i w momencie starcia ze światem sztuki. Założona w 2002 roku w Cieszynie Galeria Szara jest miejscem niez-



Fot. www.ok.pl

Jedna z prac Aguli Swobody.

leżnym i niekomercyjnym, działającym obecnie przy Fundacji Kultury Audiowizualnej „Strefa Szarej”. Od 2005 roku kuratorami, opiekunami i prowadzącymi galerię są Joanna Rzepka-Dziedzic i Łukasz Dziedzic. Galeria organizuje także koncerty

oraz zajmuje się edukacją w formie wykładów, warsztatów i konferencji. Szara współpracowała również przy organizacji festiwalu, takich jak m.in. „Era Nowe Horyzonty”, „Nowa Muzyka”, „Kino na Granicy”, „Teatr bez Granic” czy „Kregi Sztuki”. (ox.pl)

# Tydzień Małżeństw

W tym tygodniu w centrum uwagi jest miłość. Powodem są nie tylko Walentynki, ale też Narodowy Tydzień Małżeństw, który już po raz siódmy zorganizowano w Republice Czeskiej. Celem cyklu imprez jest propagowanie współżycia w tradycyjnym związku. Pomyślano o seansach filmowych, koncertach, seminariach. Motto tegorocznego tygodnia brzmi: „Małżeństwo to sztuka”.

Imprezy odbywają się również w naszym regionie. W domu modlitwy Kościoła Adwentystów Dnia Siódmego w Ligotce Kameralnej odbędzie się jutro o godz. 18.00 prelekcja pt. „Potrzeby mężczyzny a potrzeby kobiety”. Poprowadzi ją kaznodzieja Karel Szkuta. Organizatorzy zapewniają opiekę nad dziećmi. Katolickie Centrum Rodzin diecezji ostrawsko-opawskiej zaprasza pary małżeńskie w sobotę o godz. 17.00 do Salonu

Maryska w Boguminie na „Wieczór przy świecach”. W programie zaplanowano wykład nt. budowania zdrowego związku. Mowa będzie o przebaczeniu, wzajemnej komunikacji, życiu seksualnym i innych aspektach małżeństwa. W tych dniach w kościołach katolickich podpisywana jest również petycja przeciwko rejestracji pigułki aborcyjnej RU-486, która ma być dopuszczona do obrotu w Republice Czeskiej.

Ze statystyk wynika, że coraz mniej mieszkańców RC wstępuje w związek małżeński. Przed dziesięć laty urodziło się poza małżeństwem 13 proc. dzieci, w 2011 roku już 42 proc. Rośnie liczba rozwodów. – Rozbijanie rodzin nie musi być normą, o ile nie pozwolimy, by wyrosły między nami mury nie do pokonania – powiedział Jan Frolík, jeden z organizatorów Tygodnia Małżeństw. (dc)

Město Třinec  
 Rada města Třince vyhlašuje  
**KONKURNÍ ŘÍZENÍ**  
 na vedoucí pracovní místo ředitele příspěvkové organizace  
**Základní škola a mateřská škola s polským jazykem vyučovacím, Třinec, Nádražní 10, příspěvková organizace**  
 Požadavky, náležitosti přihlášky a další potřebné informace získáte na [www.trinecko.cz](http://www.trinecko.cz), odkaz úřední deska nebo na odboru ŠKaTv  
 MĚŮ Třinec, tel.: 558 306 194  
 Uzávěrka přihlášek: 29. 3. 2013

E307-C

# Banik zmierza w kierunku playoffs

Piłkarze ręczni Banika Karwina nawet z gryną na plecach zdołali pokonać Duklę Praga 27:22 (14:12), awansując po sobocie na piąte miejsce w tabeli Tipgames Ekstraligi. Kluczowi zawodnicy Banika zagrali z antybiotykami w krwi. Lekarzom udało się usprawnić Radima Chudobę, jak również najlepszego strzelca drużyny, Vojtěcha Petrovskiego. Staronowy debiut zaliczył w barwach Karwiny Luděk Drobek, który wrócił do Banika po jedenastu latach spędzonych za granicą.

Jeszcze na dwa dni przed meczem z Duklą nie było pewne, czy Drobek zdąży załatwić wszystkie formalności transferowe i będzie przygotowany do gry. Jego powrót do Karwiny częściowo owiany był tajemnicą. Karwiniacy chcieli bowiem zaskoczyć Duklę i wyciągnąć z kapelusza niespodziankę w postaci dwukrotnego zdobywcy mistrzowskiego tytułu w ekstraklidzie. – Nawet nie przypuszczałem, że pójdzie nam z Duklą tak łatwo. Wygrana różnicą pięciu bramek, w dodatku z tak klasowym przeciwnikiem, rozpromieniła cały zespół – stwierdził zadowolony Martin Kostelník, menedżer i jeden z trójki trenerów odpowiedzialnych za prowadzenie Banika w tym sezonie.

37-letni Luděk Drobek trzykrotnie wpisał się na listę strzelców, przyczyniając się w dużym stopniu



Luděk Drobek w dobrym defensywnym ustawieniu asekuje jednego z graczy Dukli.

do wygranej. Staronowy debiut, po jedenastu latach w ligach zagranicznych, wypadł więc na piątkę z

plusem. – Zabrakło mi wprawdzie rzetelnej aklimatyzacji, ale chłopaki z drużyny ułatwili mi zadanie

– przyznał Drobek. – Wiedziałem, że wygrana z Duklą zapewni nam awans do grona sześciu najlepszych zespołów tabeli. Mam nadzieję, że teraz już nie zgubimy tej szansy i zagramy w playoffs – dodał. Banik w najbliższą sobotę zmierzy się w wyjazdowym spotkaniu z Koprzywnicą. – To kolejny kluczowy mecz w tym roku – stwierdził Martin Kostelník.

Banik w konfrontacji z Duklą nie pozostawił nic przypadkowi. Zagrał ambitnie od pierwszych minut, a do przerwy wypracował sobie dwubramkową zaliczkę. Dukla poniekąd ułatwiła gospodarzom zadanie. Zdaniem szkoleniowca praskiego klubu, Pavla Pauzy, jego podopieczni sięgnęli po plażową odmianę szczypiorki. – Zabrakło nam dynamiki, szybkich akcji oskrzydających. To było kompletne dno – skomentował zawodny Pavel Pauza, ongiś także selekcjoner reprezentacji RC.

**BANIK KARWINA  
DUKLA PRAGA 27:22**

Do przerwy: 14:12. Karwina: Pyško, Schams – Drobek 3, Vančo 6, Chudoba 3/1, Petrovský 3, O. Meca 4, R. Meca 1, Hardt 3, Paululík 1, Vala, Píndej, Krahulec 1, Hanisch 2.

Lokaty: 1. Pilzno 23, 2. Jičín 22, 3. Lowosice 21, 4. Dukla 19, 5. Karwina 19, 6. Brno 18 pkt.

JANUSZ BITTMAR

## II LIGA HOKEJA

**HAWIERZÓW  
KARWINA 3:5**

Tercje: 0:1, 1:2, 2:2. Bramki i asysty: 39. Říčka (Haas, Prokop), 52. Kolařík (Pechanec, Prokop), 60. Krišl (Pechanec, Jonáš) – 19. Ivan (Kowalczyk), 24. Ivan (Kowalczyk), 40. Kowalczyk (Luka), 42. Ivan (Luka, Kowalczyk), 51. Saliji (Samiec). Hawierzów: L. Daneček – Prokop, L. Zientek, Krišl, Vydra, Rimmel, Hartmann, M. Zientek, Jonáš – Říčka, Haas, Klimša – Kanko, Pechanec, Kolařík – Diviš, Kasperlík, Bursík – Maruna, Stránský, Štefek. Karwina: Iláš – Javín, Deusch, Kowalczyk, Flašar, Zajac, Vnenk, Sznepka, Žvátora – Moravec, Luka, Badžo – Ivan, Mikšan, Rosúlek – Samiec, Blatoň, Saliji – Nystedt, Holý, Miczek.

Lokaty: 1. Przerów 81, 2. Hawierzów 79, 3. Prościejów 68, ... 6. Karwina 58 pkt. (jb)

## EKSTRALIGA SIATKARZY

**HAWIERZÓW  
STARE MIASTO 3:1**

Sety: 17, -24, 23, 12. Hawierzów: Duda, Šoltys, Kotas, Kramar, Neusser, Srkal, libero Dohnal; oraz: Hukel, Fajkus.

Lokaty: 1. Liberec 42, 2. Cz. Budziejowice 38, 3. Przybram 35, ... 9. Hawierzów 20 pkt. (jb)

## Kruczek: Zdrowie najważniejsze

Wichura rozdawała w weekend karty na skoczni w Willingen. Z powodu porywistego wiatru zrezygnowano z zaplanowanych konkursów w skokach narciarskich zaliczanych do klasyfikacji Pucharu Świata. W zawodach miało wystąpić trzech Polaków: Kamil Stoch, Piotr Żyła i Dawid Kubacki. Trener kadry, Łukasz Kruczek, z zadowoleniem skwitował decyzję jury. – Zawsze czeka się na poprawę pogody do ostatniej chwili. W niedzielę dosyć szybko była decyzja o odwołaniu, bo w sumie na skoczni spędziliśmy tylko trzy godziny. Szkoda, że ten konkurs się nie odbył, bo moi podopieczni chcieli się zaprezentować na rozbiegu. Ale zdrowie jest najważniejsze – stwierdził trener polskiej reprezentacji. Jutro (po konkursie w Klingenthal) Polacy wracają do kraju. – Zaczną się przygotowania do najważniejszej imprezy w tym roku, czyli mistrzostw świata – dodał Kruczek. – Powróciła trochę koncepcja, aby w Szczyrku jednak ćwiczyć w sześciuosobowym, a nie pięciosobowym składzie. Także zobaczymy. Raczej nie ma szans, aby do drużyny dołączył ktoś z grupy, która teraz startowała w weekend w Iron Mountain w Pucharze Kontynentalnym. W drużynie na MŚ niespodzianek nie będzie – zapewnił selekcjoner. (jb)

## NASZA OFERTA

**HOKEJ NA LODZIE – TIPSPORT EKSTRALIGA:** HC Stalownicy Trzyniec – HC Kladno (jutro, 17.00). Rozgrywki ekstrakligi hokeja powracają po tygodniowej przerwie spowodowanej startem reprezentacji RC w turnieju Euro Hockey Tour. W reprezentacji RC zagrał też trzyniecki napastnik Martin Adamský, który udanie włączył się do zwycięskiego meczu z Rosją (2:1) na zakończenie turnieju. (jb)

## Krystyna Pałka: Kluczowa była pełna koncentracja

– Kluczem do sukcesu była dobra dyspozycja na strzelnicy – przyznała Krystyna Pałka w rozmowie z Polską Agencją Prasową. Polska biathlonistka w niedzielę w Nowym Mieście na Morawach została wicemistrzynią świata w biegu na dochodzenie na 10 km.

– Niedzielny bieg od początku układał się po mojej myśli. Podczas pierwszego i drugiego strzelania byłam bezbłędna. Na półmetku

miałam świadomość, że medal jest na wyciągnięcie ręki, ale koniecznie musiałam utrzymać koncentrację – stwierdziła Pałka. Na jutro zaplanowany jest bieg indywidualny na 15 km, w którym możemy liczyć na kolejne medale. – W tej konkurencji dyspozycja na strzelnicy ma jeszcze większe znaczenie, ponieważ każdy błąd oznacza karną minutę. To na pewno będzie bardzo wyczerpujący bieg. Trasa jest niezwykle wymagają-



Krystyna Pałka

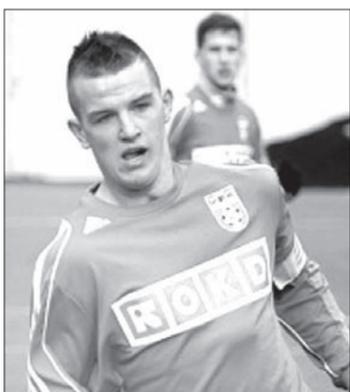
ca i jestem przekonana, że na długo go zapamiętam. Trudno szacować, jakie mam szanse, bo jest wiele dobrze strzelających zawodniczek. Mogę natomiast zapewnić, że dam z siebie wszystko – podkreśliła.

Krystyna Pałka przed sezonem rozważała nawet zakończenie kariery. Teraz nie żałuje, że wytrwała. W klasyfikacji generalnej biathlonowego sezonu Krystyna Pałka zajmuje 11. miejsce. (Opr. jb)

## Tak pachnie trawa zimą

### KONCERT JAKUBA LEGIERSKIEGO

Młodzieżowy reprezentant Polski, Jakub Legierski, znakomicie spisał się w towarzyskim spotkaniu ze swoimi rodakami – GKS Pawłowice. Napastnik drugoligowego MFK Karwina strzelił dwie bramki, w dużym stopniu przyczyniając się do wysokiego zwycięstwa nadolziańskiego klubu 4:1. Trener Karwiny, Petr Mašlej, postawił na w miarę młody zespół. W drugiej lidze z pewnością wyjściowa jedenastka będzie wyglądała trochę odmiennie.



Jakub Legierski coraz bliżej podstawowej jedenastki Karwiny.

niej. 19-letni Jakub Legierski ma jednak dużą szansę przebic się do podstawowego składu. – Czuję się świetnie i jestem wdzięczny trenerowi za zaufanie – stwierdził polski piłkarz, który z trenerem Mašlejem jest w bardzo dobrych relacjach. Nie wykluczone, że wiosną 2013 będzie dla Jakuba przełomowym okresem w karierze.

### PRZEGRANA Z HLUCZYNEM

Jeżeli wyniki w zimowej fazie przygotowań o niczym nie świadczą, to piłkarze Trzyńca mogą spać względnie spokojnie. Podopieczni trenera Miroslava Kouřila przegrali kolejny mecz kontrolny, w sobotę nie dali rady ekipie Hluczyna. Goście na Lešnej zwyciężyli 2:0, po bramkach Repy (24.) i samobójcu Zowady (43.). – Był to ostatni mecz w ramach kondycyjnej części zimowych zajęć. Teraz rozpoczynamy etap nastawiony w większej mierze na pracę i trening z piłką – stwierdził szkoleniowiec Trzyńca, Miroslav Kouřil. Lider trzecioligowej tabeli trenuje od kilkunastu dni ponownie w możliwie najsilniejszym składzie. Jak już informowaliśmy, do zespołu wrócił z

testów w Młodej Bolesławii najlepszy strzelec MŚLF, napastnik Tomáš Gavlák. Trener Kouřil wypróbował w meczu dwudziestu piłkarzy. W drugiej połowie w ataku pojawił się m.in. utalentowany Jakub Lojek, który jesienny sezon spędził na gościnnych występach w Czeskim Cieszynie.

### NIESPODZIANKA W ORŁOWEJ

Trzecioligowa Slavia Orłowa przegrała 1:2 w meczu kontrolnym z dywizyjną Lokomotywą Piotrowice. Jedyne gola dla gospodarzy zdobył w 63. minucie Kopel, na listę strzelców Lokomotywy wpisali się zaś Šuster (55.) i Bajzath (89.). – Był to dopiero nasz drugi ostry mecz sparingowy. Wcześniej rozbiliśmy 12:3 Stonawę. A więc wrażenia są jak najbardziej korzystne, ale to tylko początek przygotowań – stwierdził trener Piotrowic, Čestmír Kročil.

**KARWINA  
GKS PAWŁOWICE 4:1**

Do przerwy: 3:1. Bramki: 25. i 52. Legierski, 4. Besta, 78. Koutný – 12. Szczyrba. Karwina: Hájek – Hrtánek (46. Za-

hatlan), Hoffmann (46. Žebroek), V. Cverna, O. Cverna (67. Pavlík) – Janík, Vaněk – Koutný (67. Seget), Besta (46. Puškáč), Vaclík – Legierski.

**TRZYNIEC  
HLUCZYN 0:2**

Do przerwy: 0:2. Bramki: 24. Repa, 43. samob. Zowada. Trzyniec: Bruk – Zowada (46. Lisický), Švec, Hupka (46. Šipula), Cienciala (46. Sporysz) – Malír (46. Koper), Pustka (46. Buryán), Matoušek (46. Kyselý), Joukl (46. Eismann) – Juřena (46. Lojek), Čtvrtníček (46. Gavlák).

**ORŁOWA  
PIOTROWICE 1:2**

Do przerwy: 0:0. Bramki: 63. Kopel – 55. Šuster, 89. Bajzath. Orłowa: Rohel (46. Szarowski) – Stepi – Kalizar, Švrček, Bochnák, Pražák – Silveira, Hanus, Lička, Kovár – Urban; zmiennicy: Madžár, Mišanec, Kopel, Věčorek, Perič, Kušnir. Piotrowice: Pacanovský – Kempný, Gill, Bajzath, Nowinski – Ruisl – Reichl, Přecechtěl, Dittrich, Miko – Punčochář; zmiennicy: Němec, Anastazovský, Kubiena, Šuster. (jb)